



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac	Rok
2 0 2 2 4 0 2 8 2 2	☒ riadna	☒ zostavená	od	0 1 2 0 1 3
IČO	☐ mimoriadna	☐ schválená	do	1 2 2 0 1 3
3 6 7 9 4 6 1 9				
SK NACE		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	od 0 1 2 0 1 2
3 2 . 5 0 . 0			do	1 2 2 0 1 2

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

CHIRANA T . I N J E C T A , A . S .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica N Á M . D R . A . S C H W E I T Z E R A Číslo 1 9 4

PSČ Obec 9 1 6 0 1 S T A R Á T U R Á

Číslo telefónu Číslo faxu 0 3 2 / 7 7 0 9 9 2 0 0 3 2 / 7 7 0 9 9 5 7

E-mailová adresa

Zostavená dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
1 5 . 0 2 . 2 0 1 2			
Schválená dňa:			
. . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie						Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie						
			1	Brutto - časť 1						Netto 2					
				Korekcia - časť 2						Netto 3					
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	5 4 2 3 5 4 5 4						2 7 2 4 0 4 8 1						
			2 6 9 9 4 9 7 3						2 7 2 0 1 1 1 3						
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	4 2 6 9 6 0 4 0						1 6 1 0 1 9 5 7						
			2 6 5 9 4 0 8 3						1 7 2 8 2 1 5 7						
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003	9 1 8 4 5 7 4												
			9 1 8 4 5 7 4						2 9 7 0 5 7						
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004													
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	8 6 3 4						0						
			8 6 3 4						3 3 4 5						
3.	Oceneniteľné práva (014) - /074, 091A/	006	4 2 0 8 6 3						0						
			4 2 0 8 6 3						1 8 7 8						
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007	8 7 5 5 0 7 7						0						
			8 7 5 5 0 7 7						2 9 1 8 3 4						
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008													
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009													
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010													
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011	3 2 6 8 5 7 9 8						1 5 2 7 6 2 8 9						
			1 7 4 0 9 5 0 9						1 6 1 8 2 2 8 0						
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	2 6 6 6 9 6						2 6 6 6 9 6						
									2 6 2 9 5 9						
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	3 8 1 4 4 4 7						3 1 7 4 0 0 3						
			6 4 0 4 4 4						3 1 9 3 5 2 9						
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	2 7 4 0 8 9 6 3						1 0 6 3 9 8 9 8						
			1 6 7 6 9 0 6 5						1 2 5 8 7 7 3 7						



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015			
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	1 0 4 3 8 5 2	1 0 4 3 8 5 2	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019	1 5 1 8 4 0	1 5 1 8 4 0	
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020			2 4 5 0 0
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až r. 029)	021	8 2 5 6 6 8	8 2 5 6 6 8	
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022	8 2 5 6 6 8	8 2 5 6 6 8	8 0 2 8 2 0
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023			8 0 2 8 2 0
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024			
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025			
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026			
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027			
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029				
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030		1 1 5 0 1 9 2 4	1 1 1 0 1 0 3 4	
				4 0 0 8 9 0	9 8 8 4 3 5 7	
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031		4 2 2 7 4 2 3	4 0 5 2 0 4 3	
				1 7 5 3 8 0	3 9 8 0 8 9 8	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032		1 7 0 9 6 6 2	1 6 0 7 3 7 0	
				1 0 2 2 9 2	1 3 1 8 4 9 1	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033		2 3 4 6 9 2	2 3 4 6 9 2	
					2 6 8 2 7 7	
3.	Výrobky (123) - 194	034		7 9 7 1 0 2	7 7 4 2 9 9	
				2 2 8 0 3	7 2 2 1 8 8	
4.	Zvieratá (124) - 195	035				
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036		1 2 7 8 5 3 6	1 2 2 8 2 5 1	
				5 0 2 8 5	1 5 8 3 0 6 6	
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037		2 0 7 4 3 1	2 0 7 4 3 1	
					8 8 8 7 6	
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038				
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039				
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040				
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042				



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043			
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044			
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046		6 3 0 3 8 2 4	6 0 7 8 3 1 4
				2 2 5 5 1 0	4 2 2 3 6 2 7
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047		3 3 7 3 2 0 9	3 1 4 7 6 9 9
				2 2 5 5 1 0	3 2 1 5 3 5 0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050		1 6 7 2 3 9 9	1 6 7 2 3 9 9
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051			
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053		5 9 7 5 5 5	5 9 7 5 5 5
					5 0 8 2 7 7
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054		6 6 0 6 6 1	6 6 0 6 6 1
					5 0 0 0 0 0
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055		9 7 0 6 7 7	9 7 0 6 7 7
					1 6 7 9 8 3 2
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056		1 5 1 7 1	1 5 1 7 1
					7 2 6 7

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 2 4 0 2 8 2 2



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
	Korekcia - časť 2				
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	9 5 5 5 0 6	9 5 5 5 0 6	
				1 6 7 2 5 6 5	
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058			
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059			
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060			
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	3 7 4 9 0	3 7 4 9 0	
				3 4 5 9 9	
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	3 7 4 9 0	3 7 4 9 0	
				3 4 5 9 9	
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065			

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	2 7 2 4 0 4 8 1	2 7 2 0 1 1 1 3
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	1 2 0 0 9 3 3 4	9 9 6 7 2 5 4
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	1 1 1 7 1 8 0 0	1 1 1 7 1 8 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	1 1 1 7 1 8 0 0	1 0 8 2 9 8 4 0



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		3 4 1 9 6 0
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	- 2 7 6 0 4 5	- 4 0 9 8 4 0
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	6 5 7 9 6 4	6 5 7 9 6 4
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	3 3 1 9	3 3 1 9
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077	- 9 3 7 3 2 8	- 1 0 7 1 1 2 3
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	2 8 3 6 5 4	
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	2 8 3 6 5 4	
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	- 1 0 7 8 3 5 9	- 1 5 6 2 9 1 3
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	1 3 7 7 1 8	1 3 7 7 1 8
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	086	- 1 2 1 6 0 7 7	- 1 7 0 0 6 3 1
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	1 9 0 8 2 8 4	7 6 8 2 0 7
B.	Závazky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	1 1 8 8 1 1 7 7	1 3 3 0 6 8 8 5
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	3 6 2 3 9 9	3 1 4 2 0 7
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	2 2 4 9 4 0	1 5 5 5 8 9
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	3 9 2 6 2	3 7 6 9 2
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	9 8 1 9 7	1 2 0 9 2 6
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	1 2 5 3 9 3 8	9 7 9 5 6 6
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevymenované dodávky (476A)	097		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	3 6 7 3	4 7 1 6
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104		
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	1 2 5 0 2 6 5	9 7 4 8 5 0
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	3 3 3 7 6 4 4	1 9 1 5 8 1 8
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	1 4 0 5 3 2 5	8 5 2 9 7 4
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	7 4 5 2 9	5 3 2 2 8
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	3 3 1 9 3 9	3 3 1 9 3 9
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111		
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	1 0 0 0 0 0 0	
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	1 6 3 5 5 8	1 6 2 1 4 4
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	1 0 7 9 5 4	1 0 7 8 5 2
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	1 9 4 9 2	1 7 7 8 0
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	2 3 4 8 4 7	3 8 9 9 0 1
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	117		3 5 0 0
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	6 9 2 7 1 9 6	1 0 0 9 3 7 9 4
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	1 7 1 4 2 7 5	4 6 3 7 8 5 7
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	5 2 1 2 9 2 1	5 4 5 5 9 3 7
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	3 3 4 9 9 7 0	3 9 2 6 9 7 4
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	2 7 7 2 9 6 6	3 3 4 9 9 7 0
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	5 7 7 0 0 4	5 7 7 0 0 4